

Monsieur le président,  
Mesdames, Messieurs,

Les faits suivants ont marqué l'année 2011 :

- 1) La pluviométrie mesurée à la Step a été pratiquement identique à l'année précédente :

|               |        |               |        |
|---------------|--------|---------------|--------|
| <u>2011</u> : | 892 mm | <u>2010</u> : | 901 mm |
|               | - 9 mm |               |        |

- 2) Le déversoir à l'entrée de la Step a fonctionné :  
soit à plusieurs reprises, soit en continu 57 jours (49 jours en 2010)
- 3) Le volume d'eau à traiter a légèrement diminué de 104'560 m<sup>3</sup> (- 3,6 %).
- 4) La production de gaz a augmenté de 11'435 m<sup>3</sup> (+ 3,3 %).
- 5) Le volume de boues fraîches à traiter a augmenté de 1'391 m<sup>3</sup> (+ 6,8 %).
- 6) La consommation électrique a sensiblement augmenté de 126'357 Kw  
(+ 17,3 %)
- 7) La production d'électricité de la Step a diminué de 32'111 Kw (- 5,6 %).

**Bilan des analyses : remarques**

Le SESA (Service des Eaux, Sols et Assainissement) a procédé cette année à 12 analyses de contrôle.

10 contrôles ont révélé que les résultats et les rendements obtenus respectaient les normes cantonales et fédérales en vigueur.

2 contrôles ne respectaient pas les normes. Il s'agissait de la période des vendanges qui génère de fortes charges, qui de plus s'est déroulée pendant une période très sèche. D'habitude à cette saison, la pluie nous donne un petit coup de main salvateur, mais cela n'a pas été le cas en 2011.

|                      |
|----------------------|
| <b>STEP DE GLAND</b> |
|----------------------|

**BILAN ANNUEL DES BOUES**

**2011**

| <b>Boues fraîches introduites dans le digesteur</b> |                |        |
|---|----------------|--------|
| Total   | m <sup>3</sup> | 21'786 |
| Moy. Jour.  | m <sup>3</sup> | 60     |

| <b>Boues séchées pour cimenterie</b> |     |   |
|--------------------------------------|-----|---|
| Total                                | to. | 0 |
| Nbr. de transports                   |     | 0 |

| <b>Boues déshydratées pour incinération</b> |     |     |
|---|-----|-----|
| Total                                       | to. | 830 |
| Nbr. de transports                          |     | 40  |

| <b>Micro - tamis</b> |     |    |
|----------------------|-----|----|
| Déchets              | to. | 65 |
| Nbr. de transports   |     | 12 |

| <b>Dessableur</b>  |     |   |
|--------------------|-----|---|
| Sable              | to. | 8 |
| Nbr. de transports |     | 2 |

| <b>Graisse</b>     |                |    |
|--------------------|----------------|----|
| Déchets            | m <sup>3</sup> | 25 |
| Nbr. de transports |                | 2  |

**Bilan annuel des boues : remarques**

L'installation de séchage des boues est toujours hors service.

Pour l'année 2011, la totalité de nos boues a été incinérée à l'usine de la SAIDF de Posieux/FR au lieu de la Step de Vidy-Lausanne, qui techniquement n'arrivait plus à suivre.

Pas d'impact négatif au niveau financier pour l'APEC, car la SAIDF qui recherche des boues, nous paie la différence du prix du transport de Vidy à Posieux.

J'aimerais relever l'excellente collaboration que nous avons avec eux, car nous pouvons compter sur leur parfaite organisation. Nous avons d'ailleurs déjà décidé de poursuivre cette collaboration en 2012, jusqu'à la remise en service de notre sécheur.

|                      |
|----------------------|
| <b>STEP DE GLAND</b> |
|----------------------|

## BILAN ENERGETIQUE ANNUEL

**2011**

| S T E P                         |   |            |
|---------------------------------|---|------------|
| Energie électrique              |   |            |
| kWh achat SEIC                  |   | 382'708.00 |
| Pointe                          |   | 1'852.00   |
| Total kWh utilisés Step         |   | 857'510.00 |
| Bio kWh                         |   | 577'431.00 |
| Rapp. kWh four./tot. kW utilisé | % | 63.10      |
| Rapp. Bio kWh/tot. kWh utilisé  | % | 67.30      |

| Achat d'autres énergies |           |
|-------------------------|-----------|
| m <sup>3</sup> eaux     | 24'651.00 |
| Mazout litres           |           |
| FeCl 3 t.               | 351.20    |

| Production de gaz |                |            |
|-------------------|----------------|------------|
| Total produit     | m <sup>3</sup> | 355'642.00 |
| Cons. BES         | m <sup>3</sup> | 352'938.00 |
| Cons. Torchère    | m <sup>3</sup> | 2'704.00   |

| BES              |            |
|------------------|------------|
| Heures           | 5'198.00   |
| kW/h fournis     | 541'470.00 |
| Consommation gaz | 352'938.00 |

| Réseau     |                    |        |        |       |       |
|------------|--------------------|--------|--------|-------|-------|
| Postes     | Eau m <sup>3</sup> | kWh    | Pointe | Kvrah | Hm    |
| Bursinel   |                    | 3'782  | 73     |       | 1'029 |
| Vernay     |                    | 20'282 | 117    |       | 3'080 |
| Golf       |                    | 632    | 12     |       | 813   |
| La Réserve |                    | 1'834  | 71     |       | 642   |
| La Falaise |                    | 581    | 30     |       | 407   |
| La Cézille |                    | 264    |        |       | 456   |

## **Bilan énergétique : remarques**

Nous avons enregistré une augmentation de la consommation d'électricité de la Step, par rapport à l'année précédente, mais il faut relativiser cette augmentation.

En effet, nous avons retrouvé pour 2011 une moyenne de consommation identique aux années 2008 et 2009.

## **Informations générales**

### **Nombre de visites**

- 1 groupe Passeport Vacances
- 3 nouveaux membres du comité de direction
- 1 groupe Pro Senectute
- 1 ingénieur communal de Gland
- 1 classe d'école primaire de Gland
- 1 classe du gymnase de Nyon
- 1 père de famille et sa fille devant faire un exposé sur le traitement de l'eau

### **Formation professionnelle**

19 jours ont été consacrés pour diverses séances, participer à des journées techniques et d'information au cours de cette année 2011.

## Conclusions

**Le réseau intercommunal de nos collecteurs** comme d'habitude n'a pas posé de problèmes particuliers, mis à part l'entretien usuel et habituel.

**Le traitement des boues** ne s'effectue que partiellement sur le site du fait de l'arrêt du sécheur.

**Le fonctionnement général de la Step** est bon, malgré son âge respectable, 32 ans pour de la technique, ce n'est pas mal, avouons-le.

Nous avons tout de même entrepris plusieurs travaux d'importance, dont :

Le changement des pompes au pré-épaississement.

La réhabilitation complète des mesures de niveaux du gazomètre. Ces instruments devenus obsolètes et défectueux nous causaient de nombreux soucis, ils dataient de l'origine de la Step et naturellement trop vieux pour être réparés. Il faut savoir que ces mesures gèrent le couplage chaleur-force et la torchère pour la sécurité du gazomètre. En cas de non-fonctionnement de la torchère, nous avons tout de même une soupape de surpression pour éviter l'explosion du gazomètre. Dans cette situation de panne, nous sommes toujours tendus, mais vigilants, car le danger est omniprésent.

**Si le fonctionnement mécanique** en général a été dans l'ordre des choses, nous avons rencontré en 2011 comme pour les deux années précédentes des carences au niveau du personnel. Un de nos employés qui a dû subir une deuxième intervention chirurgicale est absent depuis le mois de septembre. De ce fait, et par chance, nous avons pu engager temporairement un remplaçant connaissant le domaine de l'épuration, car il avait auparavant travaillé à la Step de Nyon. Il a collaboré avec nous de septembre 2011 à janvier 2012, date à laquelle commençait notre nouvel employé, le quatrième de l'équipe.

**En effet, le développement continu de notre installation**, qui devient de plus en plus complexe et qui génère toujours plus de travail a conduit le comité de direction à engager un quatrième collaborateur. Celui-ci a débuté son activité au début janvier 2012. Cet engagement a été décidé dans l'optique d'assurer l'avenir, en permettant aux nouveaux d'avoir le temps nécessaire pour acquérir une bonne formation. Ce qui permettra une transition sans difficulté, le moment venu où les deux anciens de l'équipe passeront la main.

**Dans le courant de l'automne**, les travaux concernant le nouvel équipement de l'OTR (oxygénation thermique régénérative) ont débuté. Il s'agissait tout d'abord de modifier la partie ventilation du sécheur existant, d'installer le laveur d'air et de poser les nouveaux conduits d'air reliant le sécheur au laveur et du laveur au futur brûleur. De gros travaux, exécutés de manière très soignée par une entreprise suisse alémanique spécialisée. L'ensemble des travaux préparatoires a été terminé à la fin de l'année 2011.



**L'élément principal constitué de l'OTR** a été livré dans le courant du mois de février 2012. Il est prévu de le mettre en service vers fin avril.

**Nous nous réjouissons d'ores et déjà de ce nouveau challenge**, qui espérons-le nous récompensera de tous nos efforts. L'année 2012 devrait être l'année du renouveau, puisque l'installation de séchage sera remise en service, équipée de l'OTR, qui satisfera aux exigences du voisinage.